

Changemakers

恒隆租户可持续发展通讯
Tenant Sustainability Newsletter by Hang Lung

第四期
ISSUE #04



Changemakers体现了我们的信念——只要团结一心，集合每个人的贡献，便能成就“一加一大于二”的变革力量，将点滴凝聚成汪洋，通过共同减少碳足迹、提升福祉和改变社区生态，朝着构建可持续发展未来的目标大步迈进。

The name "Changemakers" embodies our belief that individual contributions can together add up to a significant collective impact in creating a more sustainable world. Together we can reduce our carbon footprint, foster wellbeing, and redefine our communities.



重新思考装修“废”料： 石膏板回收计划 Rethinking Renovation Waste: Gypsum Board Recycling Initiative



欢迎阅览第四期《Changemakers》恒隆租户可持续发展通讯！本期通讯将探讨在装修项目中实践循环性的实用方针。有别于传统从开采到制造再到废弃的线性经济，循环经济旨在通过维修、重用、翻新、再造、回收和堆肥等过程，将产品和物料保留在循环系统内，构建能够将所有物料转废为材和促进大自然再生的体系。这种经济模式能直接减少建筑物在整个生命周期所产生的总碳排放量，即减少隐含碳排放。本期通讯将对如何打造环保空间提供见解和指引，无论您正计划展开装修项目，还是单纯想了解更多可持续发展实务，都会有所收获。

Welcome to the fourth issue of *Changemakers*, Hang Lung's tenant sustainability newsletter, where we explore circularity in renovation through practical strategies and real-world examples to help you understand and implement these concepts in your office and retail spaces.

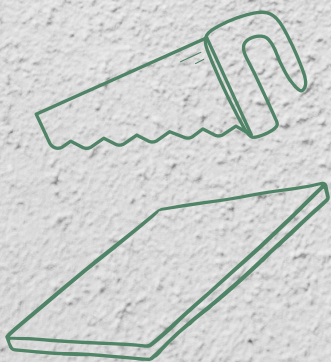
Circularity aims to create a system where materials never become waste and nature is regenerated. Unlike the traditional linear economy of "take, make, waste", the circular economy keeps products and materials in circulation through processes like maintenance, reuse, refurbishment, remanufacture, recycling, and composting. Circular practices reduce embodied carbon – the total carbon emissions throughout the lifecycle of building materials. Whether you're planning a renovation or simply interested in sustainable practices, this newsletter offers valuable insights and guidance for creating more eco-friendly spaces.



重新思考装修“废”料： 石膏板回收计划 Rethinking Renovation Waste: Gypsum Board Recycling Initiative

装修过程往往产生大量废料，但您可曾想过这些废料最后会如何处置？受到这条问题启发，我们推出石膏板回收计划，旨在将装修项目产生的废料转化成宝贵的资源。

Significant waste is generated during renovation processes. Have you ever wondered what happens to all the materials removed during a renovation? We've been asking ourselves the same question, which sparked our gypsum board recycling initiative – a program that transforms renovation waste into valuable resources.



石膏板又称为干壁、墙板，是装修项目最常用的物料之一，按重量计占装修所用新物料的三分之一。在与LVMH合作的过程中，我们意识到石膏板在回收重用方面具庞大潜力，如果按照制造商的正确指示在施工或装修现场进行源头收集和分类，废弃石膏板的可回收率理论上可高达100%。

Gypsum board (also known as drywall or plasterboard) is one of the most common materials used in renovations, making up to a third of a fit-out project's new materials by weight. Our partnership program with LVMH has provided us with the insight that gypsum board has high potential for recycling and reuse. With proper collecting and sorting of waste gypsum board, up to 100% of waste gypsum board could be recycled from construction and renovation sites and sent to gypsum board recycling facilities.

作为先导项目，我们和两大石膏板制造商可耐福 (Knauf) 和圣戈班 (Saint-Gobain) 及顾问乐设科技 (TRASHAUS) 在内地分别推行下列两项回收试点项目。而LVMH作为我们的可持续发展合作伙伴，未来也将在其于恒隆旗下物业的店铺装修项目进行石膏板的回收利用。

1. 追踪上海港汇恒隆广场一店铺装修项目的石膏板回收进度。
2. 回收利用杭州恒隆广场施工期间在业主区域产生的废弃石膏板。

To kickstart our efforts, we've partnered with two leading gypsum board manufacturers, Knauf and Saint-Gobain, and our consultant TRASHAUS, to launch the following two pilot recycling projects in mainland China. Additionally, our sustainability partner LVMH will be recycling gypsum board as part of upcoming store fit-outs at our properties.

1. Tracking gypsum recycling in a store fit-out at our Grand Gateway 66, Shanghai.
2. Recycling gypsum scrap from the landlord areas of our new construction project in Westlake 66, Hangzhou.

TRASHAUS

KNAUF

SAINT-GOBAIN



上述试点项目将有助我们改善装修项目废料的回收过程，并收集相关数据与租户分享。石膏板回收项目只是我们循环实践之旅的起点，我们计划在未来两年拓展计划范围，以循环利用更多装修项目所使用的物料。

These pilots will help us improve our recycling process for renovation waste and gather data to share with our tenants. And this is just the beginning - over the next two years, we plan to expand these circular initiatives to include more renovation materials.

租户合作活动：助力推动可持续发展实务 Tenant Collaboration Activities: Empowering Sustainable Practice

与租户维持密切关系和鼓励开放沟通，一直是恒隆的首要任务之一。为此，我们致力与租户紧密合作，为他们提供互相交流、分享知识和发掘新构思的平台，借此营造促进创新、可持续发展和共同进步的环境。

Maintaining strong relationships and open communication with our tenants has always been a top priority for Hang Lung. By working closely with our tenants and providing them platforms to connect, share knowledge, and explore new ideas, we aim to cultivate an environment that fosters innovation, sustainability, and mutual growth.



Changemakers Insights系列：在香港举办废物及循环利用简介会

作为我们新推出的Changemakers Insights系列的一部分，我们于2024年6月24日为香港餐饮租户举办“废物及循环利用简介会”。会上共有14名租户代表应邀出席，通过绿领行动总干事何汉威先生的分享，深入了解香港政府最新实施的塑料产品管制法规。

香港太古可口可乐可持续发展总监张洁仪女士也在会上探讨了太古可口可乐所采取的减废及循环经济措施，通过实例为租户带来启发。本次交流会成功促进了有关可持续废物管理方案的讨论，为Changemakers Insights系列打响头炮。

Changemakers Insights Series: Waste and Circularity Information Session in Hong Kong

As part of our new Changemakers Insights Series, we hosted a "Waste and Circularity Information Session" for our F&B tenants in Hong Kong on June 24, 2024. The event was attended by 14 tenant representatives, who learned about Hong Kong's recent plastic product regulations from Mr. Angus Ho, Executive Director of Greeners Action.

Ms. Suzanne Cheung, Head of Sustainability at Swire Coca-Cola HK, also discussed her company's waste reduction and circular economy efforts, providing inspirational examples for our tenants. The interactive session fostered discussions of sustainable waste management solutions.



HONG KONG



租户合作活动：助力推动可持续发展实务 Tenant Collaboration Activities: Empowering Sustainable Practice

内地WELL认证专家分享会

我们早前与国际WELL建筑研究院 (IWBI) 合作，分别于2024年6月28日及7月15日在上海和武汉举办两场WELL认证专家分享会，吸引了共55名合作租户代表出席。

两场分享会均由来自IWBI的专家，亚洲区业务发展部副总裁吴正锐先生简要介绍了WELL认证计划的内容，并阐述参与计划的业务可如何在员工健康、福祉及生产力等方面受惠。与会的租户踊跃探讨将WELL建筑原则融入各自业务的可行方案，充分反映其对建构健康工作场所的坚定决心。

WELL Certification Sharing Sessions in Mainland China

We recently partnered with the International WELL Building Institute (IWBI) to host two WELL Certification sharing sessions – one on June 28, 2024, in Shanghai, and another on July 15, 2024, in Wuhan. These sessions attracted a total of 55 engaged tenant representatives.

The sessions were led by experts from IWBI, including Robert Wu, Vice President of Business Development at IWBI Asia, who provided an overview of the WELL Certification program and its benefits, including how it can enhance employee health, wellbeing, and productivity. Tenants were excited to explore ways to incorporate WELL principles, reflecting a strong commitment to workplace wellness.

MAINLAND CHINA



如果您也想参与同类活动，记得紧贴最新消息，以免错失良机！
Stay tuned for more updates and opportunities to get involved!

立即加入 Team up with us as Changemakers 行列

17
TENANTS

Changemakers租户可持续发展合作计划自2023年12月启动至今,已涵盖我们旗下14个物业共17家租户,占已出租总面积超过79,000平方米。

Since its launch in December 2023, our *Changemakers: Tenant Partnerships on Sustainability Program* has already enlisted 17 tenants across 14 of our properties, covering over 79,000 square meters of leased space.

79,000 m²

Changemakers计划的宗旨是为办公楼、零售及餐饮业等不同规模的租户提供支持,协助他们在实现可持续发展的道路上取得实质进展。租户可选择参与“优良”或“卓越”其中一个级别,以获取能源消耗基准比较、技术服务与支持及参与义工服务等多元资源和机会,恒隆也会对其ESG表现加以表扬。

The *Changemakers Program* is designed to empower tenants of all sizes, from offices to retail and F&B, to make tangible progress on their sustainability journeys. Participants can choose between "Foundational" or "Advanced" engagement levels, unlocking a wealth of resources, including energy performance benchmarking, technical services and support, volunteering opportunities, and recognition for their ESG efforts.

参与租户包括 (按英文字母顺序排列):
Participating tenants include (in alphabetical order):



办公楼

康桥医疗健康产业设施平台
亚洲公益事业研究中心 (CAPS)
东方汇理银行 (中国) 有限公司
汇丰中国
毕马威中国
三菱日联银行 (中国) 有限公司
西门子 (中国) 有限公司沈阳分公司
泰康人寿保险有限责任公司湖北分公司
UPS



零售

永旺 (香港) 百货有限公司
安踏
DECATHLON 香港
Longchamp
Qeelin 麒麟



餐饮

Cuisine Continental (HK) Ltd. - alfafa
叙福楼集团 - 牛角、牛角Buffet
譚仔國際有限公司

Office

CBC Healthcare Infrastructure Platform (CBC HIP)
Centre for Asian Philanthropy and Society
Credit Agricole CIB (China) Limited
HSBC China
KPMG China
MUFG Bank (China), Ltd.
Siemens Ltd., China Shenyang Branch
Taikang Life Co., Ltd. Hubei Branch
UPS



Retail

AEON Stores (Hong Kong) Co., Limited
ANTA
Decathlon Hong Kong
Longchamp
Qeelin



Food and beverage

Cuisine Continental (HK) Ltd. - alfafa
LHGroup - Gyu-Kaku, Gyu-Kaku Buffet
Tam Jai International Co. Limited

上述租户在可持续发展方面扮演领袖角色,我们期望在日后的通讯中分享他们的最佳实践及成功案例,以后发更多租户并肩同行,朝可持续发展的方向迈进。如欲了解Changemakers计划详情或寻求合作机会,欢迎电邮至sustainability@hanglung.com联系恒隆可持续发展组。

We are excited to share best practices and success stories from these sustainability champions in our upcoming newsletters, inspiring others to join us in this sustainability journey. For more information on the *Changemakers Program* or to explore collaboration opportunities, please don't hesitate to reach out to our Sustainability Team at sustainability@hanglung.com

只选好的 只做对的
We Do It Well



恒隆地产
HANG LUNG PROPERTIES

版权所有©2024恒隆地产有限公司
香港中环德辅道中4号渣打银行大厦28楼

《Changemakers》是由恒隆地产出版,恒隆地产保留其所有内容之版权。如欲转载或引用本刊内容,请在复制内容中注明出处。

Copyright©2024 by Hang Lung Properties Limited,

28/F Standard Chartered Bank Building, 4 Des Voeux Road Central, Hong Kong

Changemakers is published by Hang Lung Properties Limited. Reproduction of any contents of this publication requires proper acknowledgment.